## KAPUZE - *CAPUCHE - CAPPUCCIO*

Integrierte Kapuze
*Capuche intégrée*
*Cappuccio integrato*

Abnehmbar
*Amovible*
*staccabile*

Kapuze mit Kordelzug
*Capuche fermeture cordon*
*Cappuccio chiusura*
*con cordino*

Kapuze mit Halsschutz und Velcro-Verschluss
*Capuche cache-col à scratch*
*Cappuccio copricollo con velcro®*

Kapuze mit Druckknopf
*Capuche cache-col*
*à pressions*
*Cappuccio con bottoni*
*a pressione*

Gefütterte Kapuze
*Capuche doublée*
*Cappuccio foderato*

Mützenförmige Kapuze
*Forme casquette*
*Cappuccio a forma di berretto*

## KRAGEN - *COL - COLLO*

Stehkragen
*Col Officier*
*Collo a listino*

Gerader Kragen
*Col droit*
*Collo diritto*

V-Kragen
*Col en V*
*Collo a V*

Rippstrickkragen
*Col bord à côtes*
*Collo con bordi a costine*

Rollkragen
*Col camionneur*
*Collo camionista*

Kragen mit 3 Reißverschlüssen
*Col 3 glissières*
*Collo con 3 cernerie*

Abnehmbar
*Amovible*
*staccabile*

Gefütterter Kragen
*Col doublé*
*Collo foderato*

Reißverschlußschutz
*Protège-glissière*
*Protezione cerneria*

## SCHULTERN - *EPAULES - SPALLE*

Verstärkung an Schultern
*Renforts épaules*
*Rinforzi spalle*

## VERSCHLUSS - *FERMETURE - CHIUSURA*

Reißverschluss
*Glissière simple*
*Cerneria*

2-Wege Reißverschluss
*Glissière double*
*Cerneria con doppio cursore*

Reißverschuss +
Patte mit Druckknöpfen
*Glissière + rabat pressions*
*Cerneria + patta con bottoni a pressione*

Reißverschluss +
Klettverschlusspatte
*Glissière + rabat scratchs*
*Cerneria + patta velcro*

## VERSCHLUSS - *FERMETURE - CHIUSURA*

Verschluss mit 2 Patten
*Fermeture 2 rabats*
*Chiusura con 2 patte*

Verschluss durch Knöpfe
*Fermeture à boutons*
*Chiusura tramite bottoni*

Seitlicher
Doppelreißverschluss
*Latérale glissière double*
*Chiusura laterale con doppia*
*cerneria*

## ÄRMEL - *MANCHES - MANICHE*

Armlöcher mit Paspel
*Emmanchure gansée*
*Giri manica profilati*

Gesteppte Armlöcher
*Emmanchure surpiquée*
*Giri manica impunturati*

Elastische Armlöcher
*Emmanchure élastiquée*
*Giri manica elasticizzati*

Abnehmbare Ärmel
*Manches amovibles*
*Maniche staccabili*

Gesteppte Ärmel
*Manches doublées*
*Maniche imbottite*

Gefütterte gesteppte Ärmel
*Manches doublées matelassées*
*Maniche foderate imbottite*

Verstärkung an Ellenbogen
*Renforts coudes*
*Gomiti rinforzati*

Belüftung unter Ärmel
*Aérations sous manche*
*Aerazioni sotto maniche*

## HANDGELENKE - *POIGNETS - POLSINI*

Handgelenk mit Knöpfen
*Poignets à boutons*
*Polsini con bottoni*

Rippenstrick am Handgelenk
*Poignets bord côtes*
*Polsini con bordo a coste*

Elastik am Handgelenk
*Poignets élastiqués*
*Polsini elasticizzati*

Verstellbares Handgelenk
mit Klettverschluss
*Poignets réglages scratch*
*Polsini regolabili con velcro*

Winddichte Handgelenke
*Poignets coupe-vent*
*Polsini controvento*

Handgelenk mit Saum
*Poignets ourlés*
*Polsini orlati*

Druckknöpfe am Handgelenk
*Poignets réglage pressions*
*Polsini regolazione tramite*
*bottoni a pressione*

## AUSSEHEN - *ASPECT - ASPETTO*

Reflexstreifen
*Bandes rétroréfléchissantes*
*Bande retroriflettenti*

Pfirsichhaut
*Toucher "peau de pêche"*
*Mano pesca*

Kennzeichnung möglich
*Sérigraphiable*
*Marcatura possibile*

## VERSTELLUNG - *SERRAGE - SERRAGGIO*

Elastische Verstellung
*Serrage élastique*
*Serraggio elastico*

Seitliche Elastiken
*Serrage élastique sur côtés*
*Regolazione con elastico,*
*cordino e stopper*

Elastische Verstellung +
Kordelzug vorne. *Serrage élastique + bloque-cordon devant.*
*Regolazione con elastico + stopper davanti*

Elastische Verstellung +
Seitlicher Stopper. *Serrage élastique + bloque-cordon côté.*
*Regolazione con elastico + stopper laterale*

Elastische Verstellung +
1 seitlicher Stopper. *Serrage élastique + 1 bloque-cordon côté.*
*Regolazione con elastico +*
*1 stopper laterale*

Elastische Verstellung der
Taille + Seitlicher Stopper
*Serrage taille élastique +*
*bloque-cordon côtés*
*Regolazione elastica della vita*
*+ stopper laterale*

Elastische Verstellung der
Taille + Stopper vorne
*Serrage taille élastique +*
*bloque-cordon devant*
*Regolazione elastica della vita*
*+ Stopper davanti*

Elastik im Rücken durch
Klettverschluss
*Serrage ceinture scratch*
*Serraggio cintura tramite velcro*

Verstellung Rücken
*Serrage dos*
*Serraggio dorso*

## RÜCKEN - *DOS - DORSO*

Nierenschutz
*Protège-reins*
*Protezione reni*

## TASCHEN - *POCHES - TASCHE*

Auf Brusthöhe, Patte mit
Knopf
*Haut, rabat à bouton*
*Alta, patta a bottone*

Auf Brusthöhe, Patte mit
Druckknopf
*Haut, rabat à pression*
*Alta, patta a pressione*

Auf Brusthöhe, mit Balg
und Patte
*Haut, à soufflet et rabat*
*Alta, con soffietto e patta*

Auf Brusthöhe, mit
Reißverschluss und Patte
*Haut, à glissière et rabat*
*Alta, a cerneria e con patta*

Auf Brusthöhe Einschubtasche
*Haut, repose-main*
*Tasca sul petto passamano*

Auf Brusthöhe, horizontal,
mit Reißverschluss
*Haut, horizontale à glissière*
*Alta, orizzontale, con cerneria*

Auf Brusthöhe, senkrecht,
mit Reißverschluss
*Haut, verticale à glissière*
*Alta, verticale con cerneria*

Handytasche auf Brusthöhe
*Haut, pour portable*
*Tasca portatelefono sul petto*

Auf Brusthöhe Kulitasche
*Haut, porte-stylo*
*Tasca portapenna sul petto*

Känguru- + Einschubtasche
*Kangourou + passe-main*
*Tasca canguro + Tasca*
*passamano*

Ärmel, mit Patte +
Klettverschluss
*Manche, à rabat + scratch*
*Manica, con patta + velcro*

Ärmel, mit Knopf
*Manche, à bouton*
*Manica, con bottone*

Ärmel, mit Reißverschluss
*Manche, à glissière*
*Manica, con cerneria*

Unten, schief, Reißverschluss
+ Patte. *Bas, oblique glissière +*
*rabat. Parte inferiore, in*
*diagonale, cerneria + patta*

Unten, horizontal,
Reißverschluss + Patte
*Bas, horiz. glissière + rabat*
*Parte inferiore, orizzontale,*
*cerneria + patta*

Unten, horizontal, Reißverschluss
*Bas, horizontale glissière*
*Parte inferiore, orizzontale,*
*cerneria*

Unten unter
Druckknopfpatte
*Bas, à rabat + pression*
*Tasca sul fondo con patta +*
*bottone a pressione*

Unten, mit Patte
*Bas, à rabat*
*Tasca sul fondo con patta*

Unten, mit Balg und Patte
*Bas, à soufflet et rabat*
*Parte inferiore, con soffietto*
*e patta*

Unten, transversal, mit Patte
*Bas, transversale à rabat*
*Bassa, trasversale, con pattax*

Unten, Einschubtasche
*Bas, repose-main*
*Tasca sul fondo passamano*

Unten, Einschubtasche mit
Reißverschluss
*Bas, repose-main à glissière*
*Tasca passamano sul fondo*
*con cerneria*

Unten, vertikal, mit Reißverschluss
*Bas, verticale à glissière*
*Parte inferiore, verticale,*
*con cerneria*

Innenhandytasche + Klettverschluss
*Intérieur, portable + scratch*
*Interna, portatelefono +*
*chiusura velcro®*

Geldbeuteltasche +
Klettverschluss
*Intérieur, portefeuille + scratch*
*Interna, portafoglio + velcro®*

Innentasche, vertikal, mit
Reißverschluss
*Intérieur, verticale à glissière*
*Interna, verticale, con cerneria*

Innentasche, unten, mit Patte
*Intérieur, bas à rabat*
*Interna, parte inferiore, con*
*patta*

Innentasche, unten
*Intérieur, bas*
*Interna, parte inferiore*

Innentasche, unten, mit
Reissverschluss
*Intérieur, bas à glissière*
*Interna, parte inferiore,*
*a cerneria*

Inneneinschubtasche
*Intérieur, à repose-main*
*Interna, passamano*

Im Rücken
*Dos*
*Tasca applicata sulla schiena*

Schlüsselbefestigung
*Attache-clés*
*Portachiavi*

Namensschild
*Porte-nom*
*Portanome*

## KAPUZE - *CAPUCHE - CAPPUCCIO*

Abnehmbar
*Amovible*
*staccabile*

Kapuze mit Kordelzug
*Capuche fermeture cordon*
*Cappuccio chiusura*
*con cordino*

Gefütterte Kapuze
*Capuche doublée*
*Cappuccio foderato*

## KRAGEN - *COL - COLLO*

Gerader Kragen
*Col droit*
*Collo diritto*

Klassischer Kragen
*Col classique*
*Collo classico*

Gefütterter Kragen
*Col doublé*
*Collo foderato*

V-Kragen
*Col en V*
*Collo a V*

Rund
*Rond*
*Rotondo*

Kragen mit Velcro®
*Col serrage bande agrippante*
*Collo con banda Velcro®*

Kragenenger Reißverschluss
*Glissière à ras du col*
*Cerneria girocollo*

Rippstrickkragen mit kragenengem Reißverschluss
*Col bords côtes, glissière*
*à ras du col*
*Collo bordi a costine con cerneria girocollo*

Kragen mit elastischer
Verstellung und Velcro® Band
*Col serrage élastique avec*
*bande agrippante*
*Collo serraggio elastico con*
*banda Velcro®*

«V» Balg mit Druckknopf
*Soufflet V avec bouton*
*pression*
*Soffietto a V con bottone a*
*pressione*

Reißverschluss mit Patte
*Glissière avec rabat*
*Cerneria con patta*

Knöpfe unter Patte
*Boutons sous rabat*
*Bottoni sotto patta*

Reißverschluss unter Patte mit
Velcro® Verschluss
*Glissière avec rabat bandes*
*autogrippantes*
*Cerneria con patta Velcro®*

Reißverschluss unter Patte
mit Druckknöpfen
*Glissière avec rabat boutons*
*pressions. Cerneria con patta*
*bottoni a pressione*

Reißverschluss mit interner
Patte
*Glissière avec rabat intérieur*
*Cerneria con patta interna*

## VERSCHLUSS - *FERMETURE - CHIUSURA*

2 Reißverschlüsse von oben
nach unten
*2 glissières sur toute la*
*hauteur*
*2 cernerie su tutta l'altezza*

2-Wege Reißverschluss
*Glissière double sens*
*Cerneria doppio cursore*

Reißverschluss
*Glissière simple*
*Cerneria*

Elastische Verstellung
*Serrage élastique*
*Serraggio elastico*

## VERSTELLUNG - *SERRAGE - SERRAGGIO*

Elastische Verstellung,
Interne seitliche Stopper
*Serrage élastique,*
*bloque-cordon côtés intérieur*
*Serraggio elastico, Stopper*
*interni laterali*

Verstellung durch Kordelzug,
vorne
*Serrage cordon, devant*
*Regolazione cordino, davanti*

Rücken, elastische
Verstellung
*Dos, serrage élastique*
*Dorso, serraggio elastico*

Rücken, elastische
Verstellung
*Dos, serrage élastique*
*Dorso, serraggio elastico*

Taille, elastische Verstellung
*Taille serrage élastique*
*Vita, serraggio elastico*

## HANDGELENKE - *POIGNETS - POLSINI*

Handgelenk mit Knöpfen
*Poignets à boutons*
*Polsini con bottoni*

Rippenstrick am
Handgelenk
*Poignets bord côtes*
*Polsini con bordo a coste*

Elastik am Handgelenk
*Poignets élastiqués*
*Polsini elasticizzati*

Elastische Handgelenke,
Velcro® Verschluss
*Poignets élastiques, serrage*
*bande agrippante*
*Polsini elasticizzati, regolazione*
*tramite Velcro®*

Winddichte Handgelenke
*Poignets coupe-vent*
*Polsini controvento*

Handegelenke mit Velcro®
Band
*Poignets serrage agripantes*
*Polsini con banda Velcro®*

## HOSE UND LATZHOSE
*PANTALON & COTTES*
*PANTALONI E PANTALONI CON PETTORINA*

Knopfhosenschlitz unter Patte,
Taillenbund mit Knöpfen
*Braguette à boutons sous*
*rabat, serrage taille à boutons*
*Brachetta a bottoni sotto patta,*
*serraggio vita con bottoni*

Reißverschlusshosenschlitz
unter Patte, Taillenbund mit
Knöpfen. *Braguette à glissière*
*sous rabat, serrage taille à*
*bouton. Brachetta con cerneria*
*sotto patta, serraggio vita con*
*bottoni*

Reißverschlusshosenschlitz
mit Innenpatte
*Braguette à glissière avec rabat*
*intérieur. Brachetta con cerneria*
*e patta interna*

Reißverschluss mit
Hosenschlitz unter Patte
*Braguette à glissière sous rabat*
*Brachetta con cerneria sotto*
*patta*

Elastische verstellbare Träger
mit Verschluss aus Kunststoff.
*Bretelles élastiques réglables avec*
*fermoirs plastiques. Bretelle*
*elastische regolabili con fermagli*
*di plastico*

Verstellbare Hosenträger mit
Verschluss aus Kunststoff
*Bretelles réglables avec*
*fermoirs plastiques. Bretelle*
*regolabili con fermagli di*
*plastico*

Elastische verstellbare Träger
mit Verschluss aus Kunststoff.
*Bretelles élastiques réglables avec*
*fermoirs plastiques. Bretelle*
*elastische regolabili con fermagli*
*di plastico*

## HOSE UND LATZHOSE
*PANTALON & COTTES*
*PANTALONI E PANTALONI CON PETTORINA*

Seitlicher Knopfverschluss
*Fermeture boutons sur côtés*
*Chiusura laterale con bottoni*

Gürtelschlaufe
*Passants ceinture*
*Guide da cinghia*

Reißverschlüsse am
Beinabschluss
*Bas jambes glissières*
*Cernerie sul fondo gambe*

Beinabschluss, Reissverschluss
unter Patte mit Druckknöpfen
*Bas jambe glissière sous rabat*
*boutons pressions*
*Fondo gambe, cerneria sotto*
*patta, bottoni a pressione*

Beinabschluss mit Velcro-Band
*Bas jambe serrage bande*
*auto-agrippante*
*Fondo gambe con banda velcro*

Beinabschluss mit Druckknopf
*Bas jambe serrage bouton*
*pression*
*Fondo gambe bottone a*
*pressione*

## TASCHEN - *POCHES - TASCHE*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Tasche
*Haut, plaquée*
*Tasca applicata sul petto*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Tasche mit Patte
*Haut, plaquée, rabat*
*Alta, applicata, con patta*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Tasche, unter Patte mit
Druckknopf. *Haut, plaquée,*
*rabat bouton pression*
*Alta, applicata, patta bottone*
*a pressione*

Auf Brusthöhe, mit Balg und
Patte mit Velcro®
*Haut, soufflet, rabat agrippant*
*Alta, soffietto, patta con Velcro®*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Tasche mit Reißverschluss
*Haut, plaquée glissière*
*Tasca alta applicata, con*
*cerneria*

Auf Brusthöhe, mit Balg, Patte
mit Klettverschluss und abnehmbarem Namensschild
*Haut, soufflée à rabat agrip-*
*pant avec porte nom amovible*
*Alta, con soffietto a patta con*
*chiusura Velcro e portanome*
*staccabile*

Auf Brusthöhe, vertikal, mit
Reißverschluss
*Haut, verticale à glissière*
*Alta, verticale, con cerneria*

Auf Brusthöhe, 3 Geräteträger
*Haut, 3 porte-outils*
*Alta, 3 porta-attrezzi*

Handytasche auf Brusthöhe
*Haut, pour portable*
*Tasca portatelefono sul petto*

Auf Brusthöhe, Kulitasche
*Haut, porte stylos*
*Alta, portapenna*

2 auf Brusthöhe Kulitaschen
*Haut, porte-2 stylos*
*2 tasche portapenna sul petto*

3 auf Brusthöhe Kulitaschen
*Haut, porte-3 stylos*
*3 tasche portapenna sul petto*

4 auf Brusthöhe Kulitaschen
*Haut, porte-4 stylos*
*4 tasche portapenna sul petto*

Schlüsselbefestigung
*Attache-clés*
*Portachiavi*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Innentasche
*Haut intérieur, plaquée*
*Alta, interna, applicata*

## TASCHEN - *POCHES - TASCHE*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Innentasche mit Patte
*Haut intérieur, plaquée*
*à rabat*
*Tasca alta interna applicata*
*con patta*

Riemen mit 2 Druckknöpfen
*Patte à double pressions*
*Cinghia con doppia pressione*

2 Öffnungen im Rücken
*Dos, 2 ouvertures*
*Dorso, 2 aperture*

Aufgesetzte schiefe Tasche,
unten. *Bas plaquée, oblique*
*Parte inferiore, applicata, obliqua*

Aufgesetzte Tasche unten mit
horizontalem Reißverschluss
*Bas plaquée, glissière horizon-*
*tale. Parte inferiore, applicata,*
*cerneria orizzontale*

Untere aufgesetzte Tasche
*Bas, plaquée*
*Tasca applicata sul fondo*

Aufgesetzte Tasche, unten,
unter Patte mit Druckknopf
*Bas plaquée, rabat bouton*
*pression. Parte inferiore, applicata,*
*patta con bottoni a pressione*

Unten, mit Balg und Patte mit
Velcro® Band
*Bas soufflée, rabat autogrippante*
*Parte inferiore, soffietto, con*
*patta Velcro®*

Unten, aufgesetzte Tasche mit
Patte. *Bas plaquée, rabat. Parte*
*inferiore, applicata, con patta*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Tasche unter Patte mit Velcro®
*Bas plaquée, rabat agrippant*
*Parte inferiore, applicata, patta*
*con Velcro®*

Untere Einschubtasche
*Bas, repose-main*
*Tasca sul fondo passamano*

Am Ärmel, Handytasche
*Manche, téléphone*
*Manica, telefono*

Am Ärmel aufgesetzte Tasche,
mit Kulitasche
*Manche, plaquée avec 1 porte*
*stylo. Manica, applicata, con*
*portapenne*

Am Ärmel, 1 Kulitasche
*Manche, 1 porte stylos*
*Manica, 1 portapenne*

Ärmel, 3 Kulitaschen
*Manche, 3 porte stylos*
*Manica, 3 portapenne*

Am Ärmel, mit Balg und Patte
mit Velcro®
*Manche, soufflée avec rabat*
*agrippant*
*Manica, soffietto, con patta*
*Velcro®*

Am Ärmel aufgesetzte Tasche
mit vertikalem Reißverschluss
*Manche, plaquée avec*
*glissière verticale. Manica,*
*applicata con cerneria verticale*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Tasche mit horizontalem
Reißverschluss
*Haut, plaquée, glissière*
*horizontale. Alta, applicata,*
*cerneria orizzontale*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Innentasche unter Patte mit
Velcro®. *Haut intérieur, plaquée*
*à rabat agrippant. Alta, interna,*
*applicata sotto patta con Velcro®*

Auf Brusthöhe aufgesetzte
Tasche
*Haut, plaquée*
*Tasca alta applicata*

Haut, porte stylo
*Top, pen pocket*
*Arriba, portabolígrafos*

Auf Brusthöhe, 2 Kulitaschen
*Haut, 2 porte stylos*
*Alta, 2 portapenne*

Einschubtasche
*Repose-main*
*Tasca passamano*

## TASCHEN - *POCHES - TASCHE*

Vorne, aufgesetzt
*Devant, plaquée*
*Davanti, applicata*

Vorne, aufgesetzt
*Devant, plaquée*
*Davanti, applicata*

Vorne, aufgesetzte Tasche
unter Patte mit Druckknopf
*Devant, plaquée avec rabat*
*pression. Davanti, applicata, sotto*
*patta con bottoni a pressione*

Vorne, mit Balg
*Devant, soufflée*
*Davanti, con soffietto*

Einschutasche
*Ouverture passe-main*
*Apertura passamano*

Am Bein, Balg mit Velcro®
Patte
*Côté jambe, soufflet avec*
*rabat agrippant*
*Gambe, soffietto con patta*
*Velcro®*

Hammerträger
*Porte-marteau*
*Portamartello*

Metermaßtasche
*Jambe, porte-mètre*
*Tasca portametro sulla gamba*

Vorne, 3 Geräteträger
*Devant, 3 porte outils*
*Davanti, 3 porta-attrezzi*

Kleine Schlüsseltasche
*Petite poche porte-clés*
*Piccola tasca portachiave*

Schlüsselbefestigung
*Attache-clés*
*Portachiavi*

Platz für Knieschützer
*Emplacement pour*
*genouillères*
*Alloggiamento per*
*ginocchiere*

Aufgesetzte Tasche, hinten
*Derrière, plaquée*
*Dietro, applicata*

Aufgesetzte Tasche, hinten,
Patte mit Velcro
*Derrière, plaquée, rabat*
*auto grippant. Dietro, appli-*
*cata, patta con velcro*

Augesetzte Tasche hinten,
Druckknopf
*Derrière, plaquée, bouton*
*pression. Dietro, applicata,*
*bottone a pressione*

Aufgesetzte Tasche, hinten,
horizontaler Reißverschluss
*Derrière, plaquée, glissière*
*horizontal. Dietro, applicata,*
*cerneria orizzontale*

Metermaßtasche mit Balg
*Porte mètre à soufflet*
*Portametro con soffietto*

## AUSSEHEN - *ASPECT - ASPETTO*

**3M** Reflexstreifen
*Bandes rétroréfléchissantes* **3M**
*Bande retroriflettenti* **3M**

Reflexstreifen
*Bandes rétroréfléchissantes*
*Bande retroriflettenti*

Gefütterte Armlöcher
*Emmanchures doublées*
*Giri manica foderati*

Nierenschutz
*Protège-reins*
*Protezione reni*

Kennzeichnung möglich
*Sérigraphiable*
*Marcatura possibile*